

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Aceite para engranajes.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: ADDINOL Lube Oil GmbH

Gebäude 4609

Calle: Am Haupttor
Población: D-06237 Leuna

Teléfono: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561

Correo elect.: info@addinol.de

Persona de contacto: Application Technology

Página web: www.addinol.de

Departamento responsable: ADDINOL Application Technology

1.4. Teléfono de emergencia: +49 (0) 3461 845-201 - Este número sólo está disponible durante las horas de

oficina.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Categorías del peligro:

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta

Indicaciones de peligro

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P501

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH208 Contiene Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with

phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched), Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs..

Puede provocar una reacción alérgica.

Indicaciones adicionales para el etiquetado

La mezcla esta clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].

2.3. Otros peligros

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Producto vertido no dejar que entre en el suelo.

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas



de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 2 de 8

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación según la Directiva 67/548/CEE	
N.º índice	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
N.º REACH		
931-384-6	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)	< 1 %
	Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R22-41-43-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H318 H317 H411	
01-2119493620-38		
204-015-5	Oleinamine	< 0,35 %
112-90-3	C - Corrosivo, Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R22-34-37-48/22-50-53	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H302 H314 H318 H335 H373 H304 H400 H410	
939-460-0	Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.	< 0,20 %
	Xi - Irritante R38-41-43-52-53	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H315 H318 H317 H412	
01-2119971727-23		

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

Consejos adicionales

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentración de PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Cambiar la ropa empapada. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con aqua corriente. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

NO provocar el vómito.

Enjuagar la boca con agua. Llamar inmediatamente al médico.



ADDINOL Lube Oil GmbH

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 3 de 8

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen informaciones.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse

inmediatamente

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Espuma. Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO2). Agua de rociar.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Óxidos de azufre. Óxido de fósforo. Oxidos nítricos (NOx). hollín.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Eliminar toda fuente de ignición. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarseen en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetanto las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración. Evitar la producción de niebla aceitosa. En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades





de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 4 de 8

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

Indicaciones respecto al almacenamiento coniunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Mantenerse alejado de: Agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento recomendable: 10 - 30°C

Protegerse contra: calor. Rallos-UV/ sol. Helada.

7.3. Usos específicos finales

Información detallada: ver hoja de datos técnicos.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Datos adicionales sobre valores límites

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³ STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controles de la exposición





Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de higiene

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: DIN EN 166

Protección de las manos

Hay que ponerse quantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: DIN EN 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.





de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 5 de 8

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: líquido/a Color: marrón

Olor: como: aceite mineral.

Método de ensayo

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de no determinado

ebullición:

Temperatura de escurrimiento:

-28 °C ASTM D 7346

Punto de inflamación:

230 °C DIN EN ISO 2592

Temperatura de inflamación: no determinado

Densidad (a 15 °C): 0,899 g/cm³ DIN 51757

Solubilidad en agua: prácticamente insoluble

Viscosidad cinemática: 18,8 mm²/s ASTM D 7042

(a 100 °C)

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Stable with proper care and handling.

10.2. Estabilidad química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiales incompatibles

Reacciones con: Agentes oxidantes, fuerte. Ácido.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Óxidos de azufre. Óxido de fósforo. Oxidos nítricos (NOx). hollín.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

No hay datos disponibles

Mezcla no analizada.





de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 6 de 8

N.º CAS	Nombre químico						
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente		
	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)						
	oral	ATE	500 mg/kg				
112-90-3	Oleinamine						
	oral	ATE	500 mg/kg				

Irritación y corrosividad

Efecto irritante de los ojos: ligeramente irritante.

Efecto de irritación en la piel: Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Efectos sensibilizantes

Contiene: Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched), Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.. Puede provocar una reacción alérgica.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

No hay datos disponibles

Efectos específicos en experimentos con animales

No hay datos disponibles

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles

Mezcla no analizada.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

En consecuencia de su solubilidad reducida se aparta el producto en gran parte en una planta depuradora biológica.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

Indicaciones adicionales

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

Must not be disposed of with domestic refuse. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.





de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90

Fecha: 13.05.2015 Código del producto: 742002 Página 7 de 8

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de

los capítulos 05, 12 y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes;

Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes

Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Embalaje contaminados hay que vacias completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:

Transporte fluvial (ADN)

<u>14.1. Número ONU:</u> -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: -

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: -

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO no

AMBIENTE:

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

Otras indicaciones aplicables

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Clasificación como contaminante

1 - Ligeramente peligroso para el agua

acuático (D):

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases R (Número y texto)

- 22 Nocivo por ingestión.
- 34 Provoca quemaduras.
- 37 Irrita las vías respiratorias.
- 38 Irrita la piel.
- 41 Riesgo de lesiones oculares graves.
- 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- 48/22 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.



de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

THE ART OF DIE-SINCE 1936							
ADDINOL Transmission Oil GS 85W-90							
Fecha: 13.05.2015	Código del producto: 742002	Página 8 de 8					
50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.						
51	Tóxico para los organismos acuáticos.						
52	Nocivo para los organismos acuáticos.						
53	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.						
Texto de las frase	es H- y EUH (Número y texto)						
H226	Líquidos y vapores inflamables.						
H302	Nocivo en caso de ingestión.						
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.						
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.						
H315	Provoca irritación cutánea.						
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.						
H318	Provoca lesiones oculares graves.						
H335	Puede irritar las vías respiratorias.						
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.						
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.						
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.						
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.						
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.						
EUH208	Contiene Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with						
	phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched), Reaction						
	product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs						
	Puede provocar una reacción alérgica.						

Indicaciones adicionales

La mezcla esta clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contructual relationship.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)